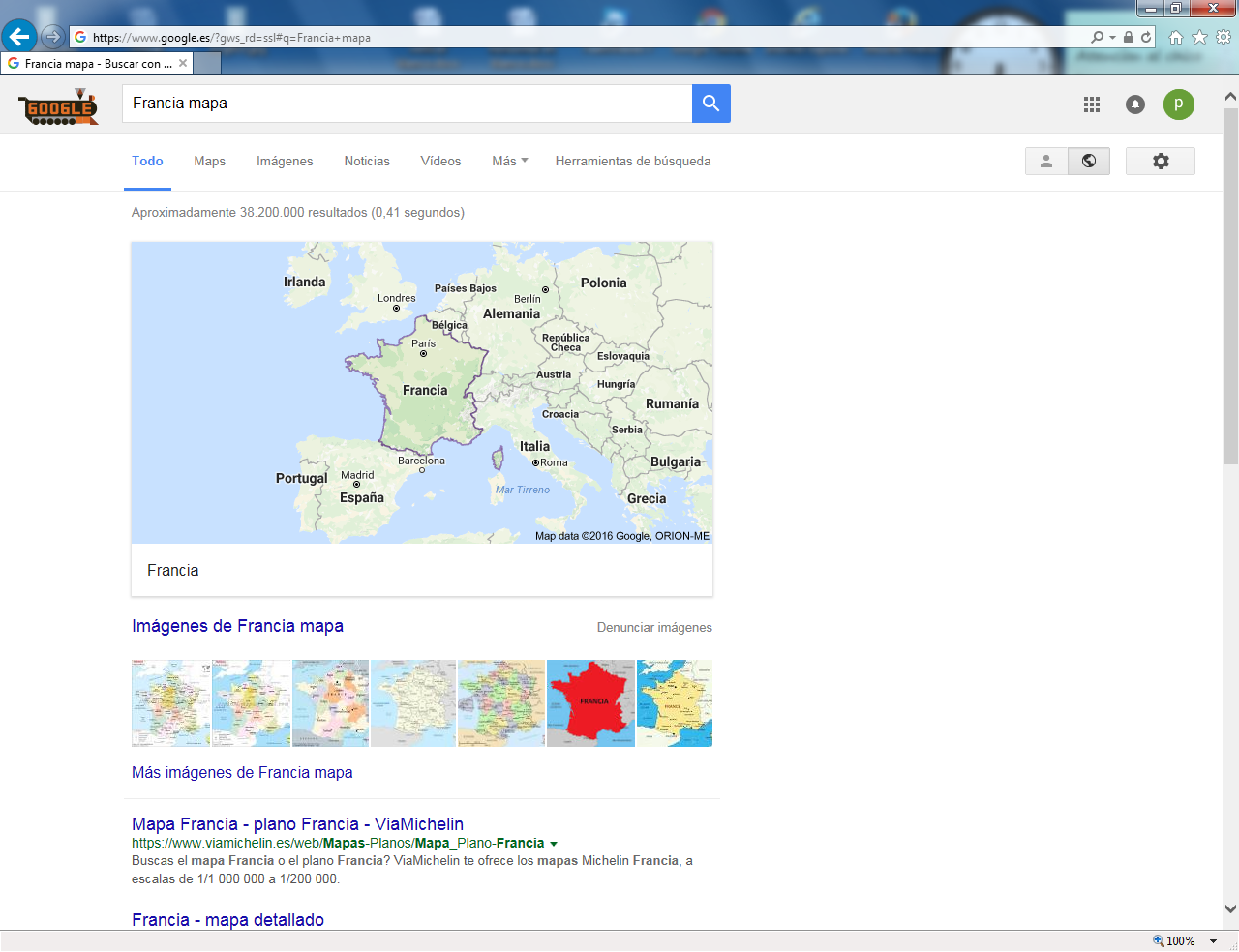
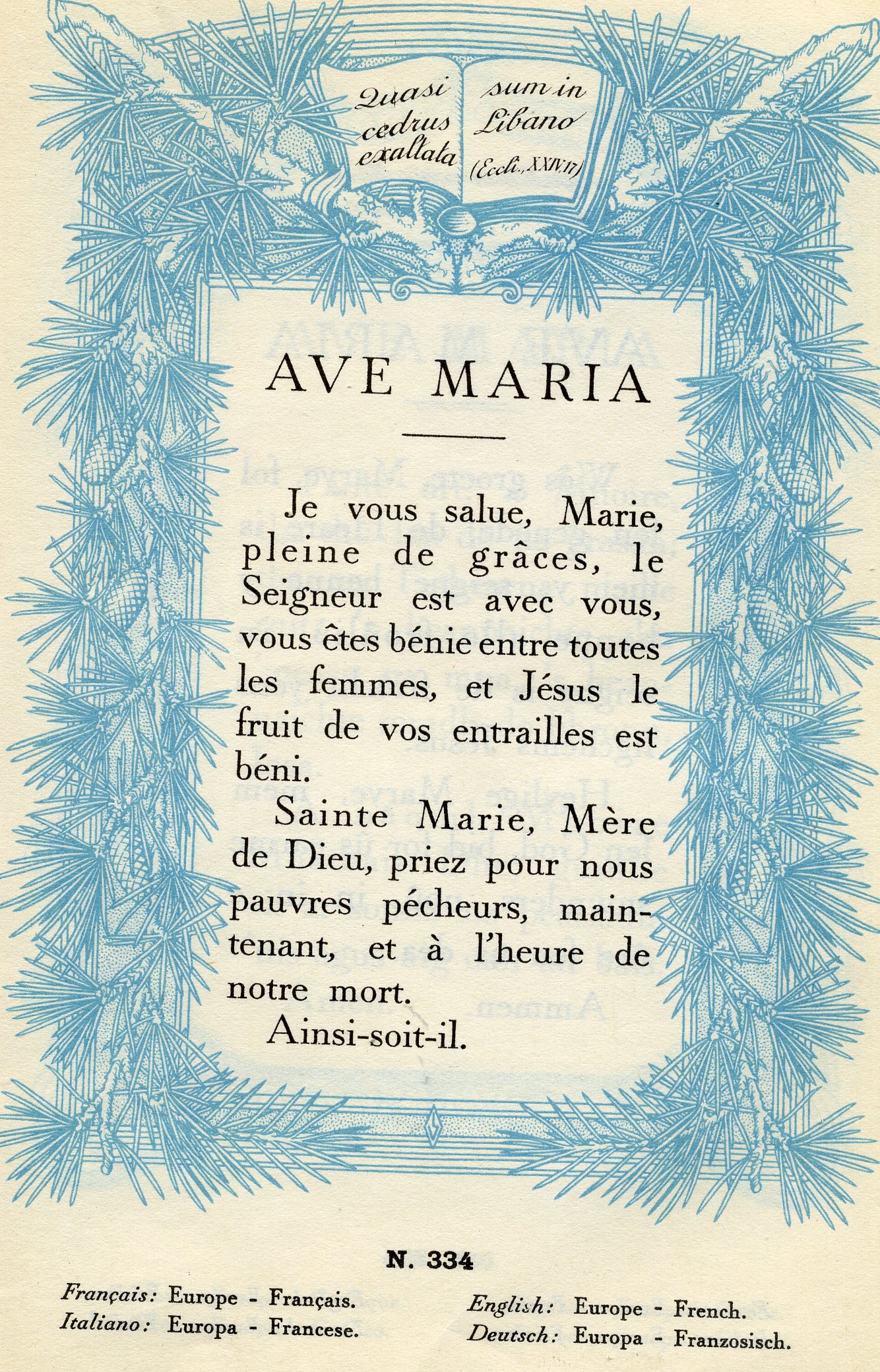
**Frances - Francia**

****

[](http://www.google.es/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwju0vTr6cLPAhWCThoKHTAFBOMQjRwIBw&url=http%3A%2F%2Fpuertolacruz.afvenezuela.org%2Fcursos-de-frances%2Fcursos-para-ninos%2F&psig=AFQjCNH1kAOjyWyZWtVgALPIL7owy8wVyg&ust=1475728122273057)

[](http://www.google.es/url?sa=i&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=images&cd=&cad=rja&uact=8&ved=0ahUKEwjwy6r_6cLPAhVKlxoKHbhkDlwQjRwIBw&url=http%3A%2F%2Fwww.elmundo.es%2Finternacional%2F2013%2F11%2F27%2F5296020763fd3d573c8b4570.html&psig=AFQjCNH1kAOjyWyZWtVgALPIL7owy8wVyg&ust=1475728122273057)

****

**El idioma francés (*le français*** [**/lə fʁɑ̃sɛ/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional)**(** [**escuchar**](https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/4/43/Fr-le_fran%C3%A7ais-fr-ouest.ogg)**) o *la langue française*** [**/la lɑ̃ɡ fʁɑ̃sɛz/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional)**) es una** [**lengua romance**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lengua_romance) **hablada en el territorio de** [**Francia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Francia) **metropolitana, junto con otras lenguas como el** [**idioma bretón**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_bret%C3%B3n) **en** [**Bretaña**](https://es.wikipedia.org/wiki/Breta%C3%B1a)**, el** [**occitano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Occitano)**, en** [**Occitania**](https://es.wikipedia.org/wiki/Occitania)**, el** [**euskera**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_vasco)**, en** [**Iparralde**](https://es.wikipedia.org/wiki/Iparralde)**, el** [**catalán**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_catal%C3%A1n)**, en el** [**Rosellón**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rosell%C3%B3n)**, y el** [**corso**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_corso) **en** [**Córcega**](https://es.wikipedia.org/wiki/C%C3%B3rcega)**. En los territorios franceses de ultramar es hablado en muchos casos, junto con otras lenguas como** [**el tahitiano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_tahitiano) **en la** [**Polinesia Francesa**](https://es.wikipedia.org/wiki/Polinesia_Francesa)**, el *créole* de la** [**isla Reunión**](https://es.wikipedia.org/wiki/Isla_Reuni%C3%B3n)**, así como los de** [**Guadalupe**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guadalupe_(Francia)) **y** [**Martinica**](https://es.wikipedia.org/wiki/Martinica)**, o en** [**Estados Unidos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Estados_Unidos) **(francés cajun, créole y francés colonial).**

**Se calcula que hay 274 millones (212 millones uso diario)**[**[4]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-4) **de francófonos en el mundo, de los cuales aproximadamente 72 millones son hablantes parciales.**[**[5]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-5) **Es el décimo tercer idioma más hablado por hablantes nativos y la segunda lengua en las relaciones internacionales por el número de países que la emplean como lengua oficial y, o, de comunicación y por el número de organizaciones internacionales que la emplean como lengua de trabajo, como pueden ser la** [**Unión Europea**](https://es.wikipedia.org/wiki/Uni%C3%B3n_Europea)**, las** [**Naciones Unidas**](https://es.wikipedia.org/wiki/Naciones_Unidas)**, etc.**

## Índice

## Aspectos históricos, sociales y culturales

**El francés es también uno de los idiomas oficiales de Bélgica (4,3 millones de belgas francófonos), donde es el idioma oficial de Valonia, mientras que en la capital, Bruselas, es el idioma más hablado (90 % de los habitantes) y es cooficial con el neerlandés; está presente en otros países como Suiza, donde un 29 % de la población lo habla (1,75 millones de francófonos a finales de 2006), en** [**Mónaco**](https://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%B3naco) **es el único idioma oficial desde la aprobación Constitución de 1962.**

**Aunque el catalán es el idioma oficial en** [**Andorra**](https://es.wikipedia.org/wiki/Andorra)**, el francés se habla habitualmente, más en unas ciudades que otras, además del español, gozando Andorra de tres sistema educativos: el andorrano, el francés y el español; en** [**Luxemburgo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Luxemburgo)**, donde es cooficial con el** [**alemán**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_alem%C3%A1n) **y el luxemburgués; en** [**Italia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Italia) **(solo en el** [**Valle de Aosta**](https://es.wikipedia.org/wiki/Valle_de_Aosta)**) y en las** [**Islas del Canal**](https://es.wikipedia.org/wiki/Islas_del_Canal) **de la Mancha. También se conoce en zonas fronterizas del norte de** [**España**](https://es.wikipedia.org/wiki/Espa%C3%B1a)**, donde hay un porcentaje significativo de bilingües sobre todo en el enclave de** [**Llívia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ll%C3%ADvia)**. Forman parte de la** [**francofonía**](https://es.wikipedia.org/wiki/Francofon%C3%ADa) **por tener allá gran difusión como segunda lengua los estados del este europeo Bulgaria, Moldavia y Rumanía.**

**El francés es el segundo idioma más hablado en la** [**Unión Europea**](https://es.wikipedia.org/wiki/Uni%C3%B3n_Europea) **como lengua materna, tras el** [**alemán**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_alem%C3%A1n) **y por delante del** [**inglés**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_ingl%C3%A9s)**. Es nombrado con frecuencia "la lengua de** [**Molière**](https://es.wikipedia.org/wiki/Moli%C3%A8re)**", del nombre de uno de los más famosos escritores franceses. Es una de las veinticuatro lenguas oficiales y de trabajo en la** [**UE**](https://es.wikipedia.org/wiki/UE)**.**

#### América

**En el continente americano es cooficial con el inglés en** [**Canadá**](https://es.wikipedia.org/wiki/Canad%C3%A1)**, aunque la mayoría de los canadienses son anglófonos, salvo en las regiones de** [**Quebec**](https://es.wikipedia.org/wiki/Quebec)**, donde la mayoría de la población es francófona, siendo el francés (*français québécois*) la única lengua oficial en la provincia en la cual ya se han celebrado varios referendums secesionistas con resultado negativo,** [**Nuevo Brunswick**](https://es.wikipedia.org/wiki/Nuevo_Brunswick) **es bilingüe y** [**Ontario**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ontario) **tiene una comunidad francófona muy numerosa con autonomía cultural y lingüística; también en el estado de** [**Luisiana**](https://es.wikipedia.org/wiki/Luisiana) **(Estados Unidos), donde se habla el** [**cajún**](https://es.wikipedia.org/wiki/Franc%C3%A9s_caj%C3%BAn_(idioma))**, un idioma criollo basado en el francés, y en los estados del NE fronterizos con Canadá (**[**Vermont**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vermont) **y** [**Maine**](https://es.wikipedia.org/wiki/Maine)**), donde se habla un dialecto del francés, el** [**acadiano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Acadiano)**;y en la República de** [**Haití**](https://es.wikipedia.org/wiki/Hait%C3%AD)**. Es hablado también por algunas comunidades de las islas de** [**Dominica**](https://es.wikipedia.org/wiki/Dominica)**,** [**Santa Lucía**](https://es.wikipedia.org/wiki/Santa_Luc%C3%ADa)**,** [**Trinidad y Tobago**](https://es.wikipedia.org/wiki/Trinidad_y_Tobago) **y en la zona fronteriza entre la** [**República Dominicana**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Dominicana) **y Haití (aunque en las islas francófonas del Caribe lo que habla la mayoría de la población son dialectos del francés:** [**creoles**](https://es.wikipedia.org/wiki/Creole) **y** [**criollo francés**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_criollo)**). También lo hablan algunas pequeñas comunidades francesas o de origen francés en el resto del Caribe y en la América del Sur hispanohablante, y en la zona fronteriza con la** [**Guayana francesa**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guayana_francesa) **del estado de** [**Amapá**](https://es.wikipedia.org/wiki/Amap%C3%A1) **(**[**Brasil**](https://es.wikipedia.org/wiki/Brasil)**). El francés es también el idioma oficial en los territorios de ultramar de Francia de la** [**Guayana Francesa**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guayana_Francesa)**,** [**Guadalupe**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guadalupe_(Francia))**,** [**Martinica**](https://es.wikipedia.org/wiki/Martinica)**,** [**San Bartolomé**](https://es.wikipedia.org/wiki/San_Bartolom%C3%A9_(Francia))**,** [**San Martín**](https://es.wikipedia.org/wiki/San_Mart%C3%ADn_(Francia)) **y** [**San Pedro y Miguelón**](https://es.wikipedia.org/wiki/San_Pedro_y_Miguel%C3%B3n)**.**

#### África

**Francés en África:  Países francófonos. En 2015, tenían una población de 392 millones de habitantes y se estima que en 2050 la cifra se incremente hasta 847 milones.**[**[9]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-9) **Es también el idioma de mayor crecimiento en el continente (en términos de lengua oficial o extranjera). Países con presencia más tenue del francés. Países no francófonos pero miembros u observadores de la** [**OIF**](https://es.wikipedia.org/wiki/Organizaci%C3%B3n_Internacional_de_la_Francofon%C3%ADa)**.**

**En el continente africano, se utiliza, en forma dialectal, en los países que formaban parte del** [**Imperio francés**](https://es.wikipedia.org/wiki/Imperio_franc%C3%A9s) **o que fueron colonias belgas, como la** [**República Democrática del Congo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Democr%C3%A1tica_del_Congo) **(ex Zaire),** [**República del Congo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_del_Congo)**,** [**Burkina Faso**](https://es.wikipedia.org/wiki/Burkina_Faso)**,** [**Senegal**](https://es.wikipedia.org/wiki/Senegal)**,** [**Guinea**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guinea)**,** [**Malí**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mal%C3%AD)**,** [**Chad**](https://es.wikipedia.org/wiki/Chad)**,** [**Níger**](https://es.wikipedia.org/wiki/N%C3%ADger)**,** [**Burundi**](https://es.wikipedia.org/wiki/Burundi)**,** [**Ruanda**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ruanda)**,** [**Togo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Togo)**,** [**Benín**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ben%C3%ADn)**,** [**República Centroafricana**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Centroafricana)**,** [**Gabón**](https://es.wikipedia.org/wiki/Gab%C3%B3n)**,** [**Costa de Marfil**](https://es.wikipedia.org/wiki/Costa_de_Marfil)**,** [**Madagascar**](https://es.wikipedia.org/wiki/Madagascar)**,** [**Mauricio**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mauricio)**,** [**Camerún**](https://es.wikipedia.org/wiki/Camer%C3%BAn)[**Yibuti**](https://es.wikipedia.org/wiki/Yibuti)**, islas** [**Seychelles**](https://es.wikipedia.org/wiki/Seychelles)**,** [**Camerún**](https://es.wikipedia.org/wiki/Camer%C3%BAn) **(que fue partido en dos zonas: una zona francesa (la más importante) y una zona inglesa), islas** [**Comoras**](https://es.wikipedia.org/wiki/Comoras)**, las islas de** [**la Reunión**](https://es.wikipedia.org/wiki/La_Reuni%C3%B3n) **y** [**Mayotte**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mayotte)**, que son territorio francés, y una parte de la población de la** [**Guinea Ecuatorial**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guinea_Ecuatorial)**, que lo emplea junto con el español como lengua oficial,** [**Marruecos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Marruecos)**,** [**Argelia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Argelia)**,** [**Mauritania**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mauritania) **y** [**Túnez**](https://es.wikipedia.org/wiki/T%C3%BAnez)**, donde se habla junto con el árabe y los dialectos bereberes, en** [**Egipto**](https://es.wikipedia.org/wiki/Egipto)**, donde es muy minoritario, pero que se utiliza como lengua de cultura; así, la** [**Universidad Senghor de Alejandría**](https://es.wikipedia.org/wiki/Universidad_Senghor_de_Alejandr%C3%ADa) **(Université Senghor d'Alexandrie) es francófona.**

#### Asia

**En Asia, se utiliza en forma minoritaria en** [**Camboya**](https://es.wikipedia.org/wiki/Camboya)**,** [**Laos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Laos)**,** [**Vietnam**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vietnam) **e** [**India**](https://es.wikipedia.org/wiki/India) **(especialmente en** [**Puducherry**](https://es.wikipedia.org/wiki/Puducherry)**). En** [**Oriente Próximo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Oriente_Pr%C3%B3ximo)**, es utilizado como lengua administrativa y por el 50 % de la población del** [**Líbano**](https://es.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADbano)**, aunque también es hablado por una minoría en** [**Siria**](https://es.wikipedia.org/wiki/Siria)**, debido al protectorado francés.**

#### Oceanía

**En** [**Oceanía**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ocean%C3%ADa)**, es hablado en los territorios franceses de las islas de** [**Nueva Caledonia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Nueva_Caledonia)**, la** [**Polinesia francesa**](https://es.wikipedia.org/wiki/Polinesia_francesa) **y en** [**Wallis y Futuna**](https://es.wikipedia.org/wiki/Wallis_y_Futuna)**, y también se habla en** [**Vanuatu**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vanuatu)**.**

### Dialectos y variantes[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_franc%C3%A9s&action=edit&section=8)]

**Dialectos del idioma francés en el mundo.**

**La principal variación dialectal del francés se encuentra dentro de Europa, donde numerosas variedades históricas han estado en uso desde el siglo IX. Fuera de Europa, existen también variedades regionales evolucionadas a partir del** [**francés medio**](https://es.wikipedia.org/wiki/Franc%C3%A9s_medio) **y por tanto presentan diferencias menos profundas. Las principales variedades dentro de Europa son:**

* **Francés septentrional (influido por las** [**lenguas de oïl**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_de_o%C3%AFl)**)**
* **Francés meridional o** [**Francitan**](https://es.wikipedia.org/wiki/Francitan) **(influido por la** [**lengua occitana**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lengua_occitana)**)**
* **Francés belga (influido por la** [**lengua valona**](https://es.wikipedia.org/wiki/Valon)**)**
* **Francés suizo (influido por la lengua** [**franco-provenzal**](https://es.wikipedia.org/wiki/Franco-provenzal)**)**

**Los principales variantes fuera de Europa son:**

* [**Francés de Guayana**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guayana_Francesa)
* [**Francés del Quebec**](https://es.wikipedia.org/wiki/Franc%C3%A9s_del_Quebec)
* [**Criollo antillano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Criollo_antillano)
* [**Cajún**](https://es.wikipedia.org/wiki/Franc%C3%A9s_caj%C3%BAn_(idioma))

### Estimaciones sobre el número de francófonos

**Las estimaciones sobre el número de francófonos varían dependiendo de los criterios considerados por las fuentes (lengua materna, lengua administrativa, lengua de trabajo, lengua de cultura…). Las fuentes principales y sus respectivas estimaciones son:**

* **Alto Consejo de la** [**Organización Internacional de la Francofonía**](https://es.wikipedia.org/wiki/Organizaci%C3%B3n_Internacional_de_la_Francofon%C3%ADa) **(1998): 190 millones de francohablantes, y 110 millones de «francisants»: personas que hablan francés con diferente grado de dominio (La fuente es una organización intergubernamental cuyos miembros son los gobiernos de los países con una presencia significativa de la lengua francesa).**
* [**Linguasphere Observatory**](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Linguasphere_Observatory&action=edit&redlink=1) **(1999): 125 millones incluyendo personas translinguales: primera lengua para 90 millones de personas, segunda lengua para 35 millones (La fuente es una red independiente de investigación lingüística con bases en Francia, Gales e India).**
* [**Eurobarómetro**](https://es.wikipedia.org/wiki/Eurobar%C3%B3metro) **(2001): más de 105 millones (28 % de 376 millones) hablan francés en la Unión Europea sin contar otros ciudadanos (La fuente es una encuesta de INRA (Europe) s.a. sobre 16 078 personas realizada a requerimiento de la Dirección General de Educación y Cultura de la Comisión Europea).**
* [**SIL**](https://es.wikipedia.org/wiki/SIL_Internacional) **(Ethnologue, 17a. edición): primera lengua de 68.5 millones de personas (la fuente es una institución religiosa norteamericana para la traducción de la Biblia con estatus consultivo en UNESCO y la ONU**[**[12]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-12) **).**

**El francés es una de las seis lenguas de trabajo de la** [**ONU**](https://es.wikipedia.org/wiki/ONU) **(y uno de las dos lenguas del secretariado), una de las dos lenguas oficiales del** [**Comité Olímpico Internacional**](https://es.wikipedia.org/wiki/Comit%C3%A9_Ol%C3%ADmpico_Internacional)**, de la** [**OTAN**](https://es.wikipedia.org/wiki/OTAN)**, de la** [**OMC**](https://es.wikipedia.org/wiki/OMC)**, y de los** [**servicios postales**](https://es.wikipedia.org/wiki/Servicio_postal)**, una de las dos lenguas principales de la** [**Unión Africana**](https://es.wikipedia.org/wiki/Uni%C3%B3n_Africana) **y una de las tres lenguas de trabajo en la UE (junto al inglés y al alemán) y en la** [**Organización de la Conferencia Islámica**](https://es.wikipedia.org/wiki/Organizaci%C3%B3n_de_la_Conferencia_Isl%C3%A1mica) **y una de las siete lenguas de la cadena europea de noticias Euronews.**

**Conocimiento del francés en la** [**Unión Europea**](https://es.wikipedia.org/wiki/Uni%C3%B3n_Europea)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **País** | **Población**[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-13) | **Población hablante de francés** |
| [**Francia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Francia) | **65.447.000** | **62.492.900** |
| [**Argelia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Argelia) | **35.432.000** | **24.796.000** |
| [**Costa de Marfil**](https://es.wikipedia.org/wiki/Costa_de_Marfil)[**[15]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **21,571,060** | **12.740.000** |
| [**Marruecos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Marruecos) | **31.892.000** | **10.366.000**[**[16]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-16) |
| [**Canadá**](https://es.wikipedia.org/wiki/Canad%C3%A1)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-17) | **34.207.000** | **7.741.955** |
| [**Túnez**](https://es.wikipedia.org/wiki/T%C3%BAnez) | **10.432.500** | **6.360.000**[**[18]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-18) |
| [**República Democrática del Congo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Democr%C3%A1tica_del_Congo)[**[15]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **67.827.000** | **6.080.000** |
| [**Haití**](https://es.wikipedia.org/wiki/Hait%C3%AD)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **10.188.000** | **5.664.000** |
| [**Bélgica**](https://es.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9lgica)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-19) | **10.827.951** | **4.300.000** |
| [**Camerún**](https://es.wikipedia.org/wiki/Camer%C3%BAn)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **19.958.692** | **2.950.300** |
| [**Guinea**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guinea)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **10.324.437** | **2.000.000** |
| [**Togo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Togo)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **6.780.000** | **2.000.000** |
| [**Chad**](https://es.wikipedia.org/wiki/Chad)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **11.274.337** | **1.940.000** |
| [**Líbano**](https://es.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADbano) | **4.228.000** | **2.456.000**[**[20]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-ipsos-20) |
| [**Estados Unidos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Estados_Unidos) | **316.017.000** | **1.600.000** |
| [**Suiza**](https://es.wikipedia.org/wiki/Suiza) | **7.782.520** | **1.509.600** |
| [**Níger**](https://es.wikipedia.org/wiki/N%C3%ADger)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **15,891,000** | **1.260.000** |
| [**República del Congo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_del_Congo) | **4.043.318** | **1.200.000** |
| [**Senegal**](https://es.wikipedia.org/wiki/Senegal)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **12.861.259** | **1.170.000** |
| [**Gabón**](https://es.wikipedia.org/wiki/Gab%C3%B3n)[**[]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **1.501.000** | **1.120.000** |
| [**Malí**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mal%C3%AD)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **14.517.029** | **1.107.000** |
| [**República Centroafricana**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Centroafricana)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **4.410.873** | **945.000** |
| [**Mauricio**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mauricio) | **1.291.000** | **938.557**[**[21]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-2007_report-21) |
| [**Madagascar**](https://es.wikipedia.org/wiki/Madagascar)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **21.146.551** | **865.000** |
| [**Benín**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ben%C3%ADn)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **9.212.000** | **739.200** |
| [**Burkina Faso**](https://es.wikipedia.org/wiki/Burkina_Faso) | **16.287.000** | **695.000** |
| [**Ruanda**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ruanda)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **10.277.282** | **609.000** |
| [**Luxemburgo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Luxemburgo)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **506.953** | **430.000** |
| [**Burundi**](https://es.wikipedia.org/wiki/Burundi)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **8.519.005** | **390.000** |
| [**Comoras**](https://es.wikipedia.org/wiki/Comoras)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **734.750** | **312.200** |
| [**Mauritania**](https://es.wikipedia.org/wiki/Mauritania) | **3.460.000** | **167.399**[**[22]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-22) |
| [**Yibuti**](https://es.wikipedia.org/wiki/Yibuti)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **888.716** | **159.800** |
| [**Guinea Ecuatorial**](https://es.wikipedia.org/wiki/Guinea_Ecuatorial)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **1.700.401** | **100.000** |
| [**Vanuatu**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vanuatu)[**[**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-CIAofficial-15) | **239.651** | **99.000** |
| [**Mónaco**](https://es.wikipedia.org/wiki/M%C3%B3naco) | **35.407** | **23.400** |
| [**Andorra**](https://es.wikipedia.org/wiki/Andorra) | **76.200** | **4.100**[**[23]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-23) |
| [**Seychelles**](https://es.wikipedia.org/wiki/Seychelles) | **86.525** | **4.000** |
| **Total** |  | **223 010 000** |

### Historia de la lengua

**El territorio de lo que hoy es Francia empezó a ser poblado por los** [**galos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Galos_(pueblo)) **alrededor del** [**siglo VII a. C.**](https://es.wikipedia.org/wiki/Siglo_VII_a._C.)**, los cuales hablaban idiomas** [**celtas**](https://es.wikipedia.org/wiki/Celta) **que no poseían escritura. Hacia el suroeste, los** [**aquitanos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Aquitania) **hablaban probablemente una lengua precursora del** [**vasco**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_vasco)**, pero desconocían la escritura. En la zona de Massilia (la actual** [**Marsella**](https://es.wikipedia.org/wiki/Marsella)**) los habitantes de las colonias** [**griegas**](https://es.wikipedia.org/wiki/Antigua_Grecia) **hablaban y escribían en este idioma, pero no lo difundieron más allá de sus colonias.**

**Todos esos idiomas y otros hablados en la antigua** [**Galia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Galia) **seguramente fueron desapareciendo con la colonización** [**romana**](https://es.wikipedia.org/wiki/Antigua_Roma) **y la progresiva implantación del** [**latín**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lat%C3%ADn)**. Con el declive del** [**Imperio romano**](https://es.wikipedia.org/wiki/Imperio_romano)**, una serie de pueblos de origen** [**germánico**](https://es.wikipedia.org/wiki/Pueblos_germ%C3%A1nicos) **llegaron a la Galia romana. Entre ellos, dos se establecieron de modo más consolidado: los** [**francos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Pueblo_franco) **en el norte y los** [**visigodos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Visigodos) **en el sur, con el** [**río Loira**](https://es.wikipedia.org/wiki/R%C3%ADo_Loira) **como frontera. A pesar de que ambos pueblos hablaban sus propias lenguas, pronto adoptaron el** [**latín**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lat%C3%ADn) **hablado por la población local. No obstante, el idioma hablado por los francos está en el origen del** [**neerlandés**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_neerland%C3%A9s) **que es un idioma germánico hablado hoy en día en sus distintas variedades en los** [**Países Bajos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Pa%C3%ADses_Bajos)**, donde se le denomina holandés, en parte de** [**Bélgica**](https://es.wikipedia.org/wiki/B%C3%A9lgica) **y en el extremo norte de** [**Francia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Francia)**.**

**Durante mucho tiempo, el idioma hablado en el norte de Galia (en realidad ya Francia) es un latín más o menos evolucionado, con grandes influencias, fundamentalmente** [**fonéticas**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fon%C3%A9tica) **del idioma germánico hablado por los francos. Al sur, la evolución es diferente, por lo que poco a poco se van diferenciando dos lenguas con una frontera que en principio se marcará en el** [**Loira**](https://es.wikipedia.org/wiki/R%C3%ADo_Loira)**, aunque a lo largo de la historia irá desplazándose cada vez más hacia el sur. Al sur de esa frontera se hablaba la** [**lengua de oc**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_occitano)**. La línea de separación iba del** [**Macizo Central**](https://es.wikipedia.org/wiki/Macizo_Central) **a la desembocadura del** [**Loira**](https://es.wikipedia.org/wiki/Loira) **en** [**Nantes**](https://es.wikipedia.org/wiki/Nantes)**.**

#### Nacimiento del francés

**De cualquier modo, no resulta sencillo establecer el momento en el que el latín vulgar se transforma en francés o provenzal, pero ese momento hay que situarlo entre los siglos** [**VI**](https://es.wikipedia.org/wiki/Siglo_VI) **y** [**IX**](https://es.wikipedia.org/wiki/Siglo_IX)**. A partir del** [**siglo VII**](https://es.wikipedia.org/wiki/Siglo_VII) **ya se cuenta con testimonios de que la lengua hablada en el territorio de la actual Francia es diferente del latín y del germánico. El documento fundamental es el de los** [**Juramentos de Estrasburgo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Juramentos_de_Estrasburgo) **(**[**842**](https://es.wikipedia.org/wiki/842)**), que se considera el texto más antiguo escrito en protoromance, en los que las diferentes tropas de los nietos de** [**Carlomagno**](https://es.wikipedia.org/wiki/Carlomagno)**,** [**Lotario**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lotario_I)**,** [**Carlos el Calvo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Carlos_el_Calvo) **y** [**Luis el Germánico**](https://es.wikipedia.org/wiki/Luis_el_Germ%C3%A1nico) **juran respeto a la división que se produce tras la muerte de** [**Luis el Piadoso**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ludovico_P%C3%ADo) **y que está marcada por el** [**Tratado de Verdún**](https://es.wikipedia.org/wiki/Tratado_de_Verd%C3%BAn)**, y se ven obligados a hacerlo tanto en** [**latín**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lat%C3%ADn)**, como en** [**germánico**](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenguas_germ%C3%A1nicas) **y en un idioma romance, a caballo entre el latín y el francés.**

**En Francia, los dos grandes dialectos romances antes mencionados pasarán a ser conocidos con los nombres de *langue d'oc* y *langue d'oïl* (en función del modo en que se decía «sí»). El francés actual es heredero de este último.**

**Poco tiempo después empieza a aparecer una literatura escrita por clérigos en este nuevo idioma, que con la aparición de los primeros textos literarios (el primero es la** [**Secuencia de Santa Eulalia**](https://es.wikipedia.org/wiki/Secuencia_de_Santa_Eulalia)**), entre los que destaca el** [**Cantar de Roldán**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cantar_de_Rold%C3%A1n)**, el idioma romance fue consolidándose y diferenciándose cada vez más del latín. Poco a poco se transformó de idioma** [**declinado**](https://es.wikipedia.org/wiki/Declinaci%C3%B3n_(gram%C3%A1tica)) **en** [**idioma analítico**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_anal%C3%ADtico)**, en el cual el uso de preposiciones y el orden de las palabras en la oración reemplazan al sistema de casos.**

**Lo que se conoce como *francés antiguo* se fue consolidando a partir del** [**siglo XI**](https://es.wikipedia.org/wiki/Siglo_XI)**, y aunque hoy se estudie todo lo que se hablaba al norte del Loira como si se tratara de una sola lengua, en realidad se trataba de dialectos con elementos comunes.**

**La influencia germánica en el idioma obligó a usar en el lenguaje escrito algunos** [**dígrafos**](https://es.wikipedia.org/wiki/D%C3%ADgrafo) **para reproducir algunos de los sonidos que se utilizaban pero que no habían existido en latín vulgar. Así, la** [**nasalización**](https://es.wikipedia.org/wiki/Nasalizaci%C3%B3n)**, uno de los elementos fonéticos más característicos de la influencia germánica en el francés se va marcando en la escritura por el uso de la n en posición final de sílaba. La evolución fonética de la u latina hacia el sonido que actualmente tiene en francés obligó asimismo a utilizar el dígrafo ou para reproducir el sonido original de dicha letra en latín.**

**A continuación se presentan algunas evoluciones fonéticas por siglos que dan una idea del ritmo de los principales cambios fonéticos acaecidos:**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Latín** | **Proto- romance** | **francés antiguo** | | **francés medio** | **francés moderno** | |
| **siglo IX** | **siglo XII** | **siglo XV** | **siglo XVIII** | **siglo XXI** |
| **PĔDE- 'pie'** | **\*'pɛde** | **/pieð/** | **/pieθ/ *pied*** | **/pie/** | **/pie/** | **/pie/ *pied*** |
| **MATŪRU- 'maduro'** | **\*ma'turo** | **/ma'ðyr/** | **/mə'yr/ *meür*** | **/myr/** | **/myʀ/** | **/myʀ/ *mûr*** |
| **SCŪTU- 'escudo'** | **\*(i)s'kuto** | **/es'kyð(o)/** | **/es'ky/ *escu*** | **/e'ky/** | **/e'ky/** | **/e'ky/ *écu*** |
| **SÆTA- 'crin'** | **\*'sɛta** | **/seiðə/** | **/seiə/ *seie*** | **/soiə/** | **/swɛə/** | **/swa/ *soie*** |
| **FŒMINA- 'mujer'** | **\*'femina** | **/femnə/** | **/femmə/ *femme*** | **/fãmə/** | **/fam(ə)/** | **/fam/ *femme*** |
| **HŎMINE- 'hombre'** | **\*'omine** | **/omnə/** | **/ommə/ *homme*** | **/õmə/** | **/ɔm(ə)/** | **/ɔm/ *homme*** |
| **BĔLLUS 'bonito'** | **\*'bɛllos** | **/bɛłs/** | **/bɛaus/ *beaus*** | **/be'au/** | **/bio/** | **/bo/ *beau*** |
| **HABĒRE 'haber, tener'** | **\*a'bere** | **/a'veire/** | **/a'voir/ *avoir*** | **/a'vwɛr/** | **/a'vwɛʀ/** | **/a'vwaʀ/ *avoir*** |
| **IŪDICĀTU- 'juzgado'** | **\*ʤudi'kato** | **/ʤy'ʤieð(o)/** | **/ʒy'ʒie/ *jugié*** | **/ʒy'ʒe/** | **/ʒy'ʒe/** | **/ʒy'ʒe/ *jugé*** |
| **CŎLLŌCĀRE 'poner, tender'** | **\*kollo'kare** | **/koł'ʧier(e)/** | **/ku'ʧier/ *couchier*** | **/ku'ʃie(r)/** | **/ku'ʃe/** | **/ku'ʃe/ *coucher*** |

## Descripción Fonología

**El inventario de fonemas consonánticos distintivos viene dado por:**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | [**Labial**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_labial) | [**alveolar**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_alveolar) | [**palato- alveolar**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_palatal) | [**velar**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_velar) | [**uvular**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_uvular) |
| [**oclusiva**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_oclusiva) | [**p**](https://es.wikipedia.org/wiki/Oclusiva_bilabial_sorda)[**b**](https://es.wikipedia.org/wiki/Oclusiva_bilabial_sonora) | [**t**](https://es.wikipedia.org/wiki/Oclusiva_alveolar_sorda)[**d**](https://es.wikipedia.org/wiki/Oclusiva_alveolar_sonora) |  | [**k**](https://es.wikipedia.org/wiki/Oclusiva_velar_sorda)[**g**](https://es.wikipedia.org/wiki/Oclusiva_velar_sonora) |  |
| [**nasal**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_nasal) | [**m**](https://es.wikipedia.org/wiki/Nasal_bilabial) | [**n**](https://es.wikipedia.org/wiki/Nasal_alveolar) | [**ɲ**](https://es.wikipedia.org/wiki/Nasal_palatal)**¹** |  |  |
| [**fricativa**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_fricativa) | [**f**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fricativa_labiodental_sorda)[**v**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fricativa_labiodental_sonora) | [**s**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fricativa_alveolar_sorda)[**z**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fricativa_alveolar_sonora) | [**ʃ**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fricativa_postalveolar_sorda)[**ʒ**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fricativa_postalveolar_sonora) |  | [**ʁ**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fricativa_uvular_sonora)**²** |
| [**aproximante**](https://es.wikipedia.org/wiki/Consonante_aproximante) |  | [**l**](https://es.wikipedia.org/wiki/Aproximante_lateral_alveolar) | [**j**](https://es.wikipedia.org/wiki/Aproximante_palatal)[**ɥ**](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Aproximante_labiopalatal&action=edit&redlink=1)**³** | [**w**](https://es.wikipedia.org/wiki/Aproximante_labiovelar)**³** |  |

**¹ En la pronunciación actual, el fonema /ɲ/ se distingue cada vez menos de [nj].  
² En algunos dialectos, la /ʁ/ puede ser reemplazada por /ʀ/ o /r/. Este fenómeno se denomina** [**alofonía**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alofon%C3%ADa)**.  
³ Estas dos aproximantes son** [**labialiadas**](https://es.wikipedia.org/wiki/Labializaci%C3%B3n)

**Vocales orales del francés estándar .**

**Las** [**vocales no redondeadas**](https://es.wikipedia.org/wiki/Redondeamiento_voc%C3%A1lico) **se muestran a la izquierda de los puntos y las vocales redondeadas a la derecha. La muestra se realizó sobre un hablante que no distingue /a/ de /ɑ/.**

**El inventario de** [**alófonos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Al%C3%B3fono) **vocálicos viene dado por:**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | [**anterior**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_anterior) | [**central**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_central) | [**posterior**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_posterior) |
| [**cerrada**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_cerrada) | [**i**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_cerrada_anterior_no_redondeada)[**y**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_cerrada_anterior_redondeada) |  | [**u**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_cerrada_posterior_redondeada) |
| [**semicerrada**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_semicerrada) | [**e**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_semicerrada_anterior_no_redondeada)[**ø**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_semicerrada_anterior_redondeada) |  | [**o**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_semicerrada_posterior_redondeada) |
| [**media**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_media) |  | [**ə**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_media_central) **¹** |  |
| [**semiabierta**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_semiabierta) | [**ɛ**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_semiabierta_anterior_no_redondeada)**ɛ̃**[**œ**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_semiabierta_anterior_redondeada)**œ̃ ¹** |  | [**ɔ**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_semiabierta_posterior_redondeada)**ɔ̃** |
| [**abierta**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_abierta) | [**a**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_abierta_anterior_no_redondeada) |  | [**ɑ**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vocal_abierta_posterior_no_redondeada)**ɑ̃** |

**En la pronunciación actual, [ə] tiende a acercarse a [ø], y œ̃ tiende a aproximarse a ɛ̃.**

### Pronunciación de combinaciones de vocales y consonantes[[editar](https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_franc%C3%A9s&action=edit&section=16)]

**VOCALES**

**u, û = [ü, (labios adelantados algo cerrados pronunciando una i; como ü en alemán)] Ejemplos: tu, lune, fût**

**ai, ei = [e] Ejemplos: fait, treize**

**oi, oy = [ua] Ejemplos: toi, trois, royaume**

**ou, où, oû = [u] Ejemplos: cou, sourd**

**eu, œu = [œ (labios adelantados algo cerrados pronunciando una e; como una ö en alemán)] Ejemplos: deux, cheveux, feu**

**eu(r) = [œr (igual que el anterior pero con el sonido r al final)] Ejemplos: acteur, cœur**

**au, eau, o = [o] Ejemplos: eau, jaune, beau**

**on = [on] Ejemplos: non, son, accordéon**

**en, an = [ã (como si dijésemos "en" pero con la e cerrada como si fuese una o)] Ejemplos: trente, soixante**

**un = [un] Ejemplos: brun**

**in, ain, ein = [an] Ejemplos: voisin, main, plein,**

**é, -er, -ez, -et, -es = [e] Ejemplos: étoile, manger, dormez, et, des**

**è, ê, et = [e (como si pusiésemos la e al final de nuestra garganta] Ejemplos: frère, fenêtre, beignet**

**CONSONANTES**

**f, ff, ph = [f] Ejemplos: fin, effacer, éléphant**

**c(a, o, u), q(u), k = [k] Ejemplos: colle, quoi, kilo**

**g(e, i, y), j = [y (como si fuese una Y)] Ejemplos: mange, gifle, joli**

**g(a, o, u) [como en español ga, go, gu] Ejemplos: gare, gorille, guttural**

**s-, ss, ç = [s] Ejemplos: sac, assis, leçon**

**-s-, z = [z] Ejemplos: chaise, douze**

**gn = [ñ] Ejemplos: cromagnon, espagnol**

**ng = [n] Ejemplos: sang**

**ch = [sh] chambre**

**v = [v (como una b pero mordiendo el labio inferior produciendo un sonido parecido a la letra f)] Ejemplo : vièrge**

**w =**

**[w] Ejemplo: weekend**

**[v francesa] Ejemplo: wagon**

**b, f, l, p, t se pronuncian como en español, con la excepción de que p y t no se pronuncian al final de la palabra**

**m, n convierten la vocal que les precede en nasal**

**tch = [tʃ] (como la ch española) Ejemplo: tchao**

### Escritura

**El francés se escribe con el** [**alfabeto latino**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_latino)**. Utiliza cinco diacríticos: (**[**acento agudo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Acento_agudo)**,** [**acento circunflejo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Acento_circunflejo)**,** [**acento grave**](https://es.wikipedia.org/wiki/Acento_grave)**,** [**cedilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cedilla) **y** [**diéresis**](https://es.wikipedia.org/wiki/Di%C3%A9resis_(signo))**), así como dos** [**ligaduras**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ligadura_(tipograf%C3%ADa)) **(*æ* y *œ*).**

**La escritura tiene poco que ver con la pronunciación real pero es fácil predecir la pronunciación a partir de la escritura lo cual no es cierto a la inversa pues esta no es predecible a partir de la audición. Una de sus características es el uso de dos o tres** [**letras**](https://es.wikipedia.org/wiki/Letra) **para indicar un** [**fonema**](https://es.wikipedia.org/wiki/Fonema)**, si bien muchas veces estos fonemas franceses reúnen el carácter de dos fonemas predominando uno de ellos, por ejemplo el dígrafo *ou* en el francés parisino suena prácticamente como una [u] española aunque mantiene casi átono algo del fonema [o].**

**En general, la forma escrita es más conservadora que la forma hablada. La pronunciación típica del francés normativo hace recaer casi siempre el** [**acento prosódico**](https://es.wikipedia.org/wiki/Acento_pros%C3%B3dico) **en la última sílaba (agudismo). La frecuente poca correspondencia entre el francés escrito y el hablado es un fenómeno que se debe a los fuertes cambios fonéticos que se han presentado desde el período del francés antiguo, y que no se correspondieron con cambios en la escritura.**

**Sin embargo, han ocurrido algunos cambios conscientes en la escritura para restaurar la ortografía latina:**

* **Francés antiguo *doit* > Francés *doigt* «dedo» (Latín *digitum*).**
* **Francés antiguo *pie* > Francés *pied* «pie» (Latín *pedem*).**

**A veces los impresores impusieron su propia grafía para evitar ambigüedad:**

* **Antes de la imprenta: *uit*, ocho.**
* **A partir de la imprenta: *huit*, ocho, evitaba la confusión con vit.**

**Es casi imposible predecir la escritura basándose únicamente en la pronunciación. Las consonantes finales, en particular *s*, *x*, *z*, *t* y *d*, suelen ser mudas; y *n* y *m* son perceptibles incluso al final de palabra porque nasalizan a la vocal que acompañan. En cambio, *c*, *r*, *f*, y *l* suelen pronunciarse incluso en posición final. Por ejemplo, las siguientes palabras terminan en consonante, pero en su pronunciación acaban en un sonido vocálico: *nez*, *doigt*, *pied*, *aller*, *les*, *lit*, *beaux*. Con la pérdida de la vocal final en la pronunciación el género llega a quedar marcado, paradójicamente, con el fonema «s» propio del plural.**

**Los diacríticos tienen un significado fonético, semántico y etimológico.**

* [**Acento grave**](https://es.wikipedia.org/wiki/Acento_grave) **(à, è, ù): Sobre la *a* o la *u*, únicamente distingue los homófonos entre sí: *à* («a», «hacia») contra *a* («tiene», «ha»), *ou* («o») contra *où* («dónde» o «donde»). Sobre una *e*, indica el sonido /**[**ε**](https://es.wikipedia.org/wiki/%CE%95)**/.**
* [**Acento agudo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Acento_agudo) **(é): Solo aparece sobre la *e*, indicando el sonido /e/. Además, suele indicar la omisión histórica de una consonante que seguía a la *e* (normalmente una *s*): *écouter* < *escouter*.**
* [**Acento circunflejo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Acento_circunflejo) **(â, ê, î, ô, û): Sobre la *e*, indica el sonido /ε/. También puede indicar la omisión histórica de una letra adyacente (normalmente una *s*): *château* < *castel*, *fête* < *feste*, *sûr* < *seur*, *dîner* < *disner*, *âge* < *aage*. Por extensión, también puede marcar la diferencia entre homófonos: *du* («del») contra *dû* («debido», participio pasado de *devoir*, «deber»).**
* [**Diéresis**](https://es.wikipedia.org/wiki/Di%C3%A9resis_(signo)) **o *tréma* (ë, ï, ü, ÿ): Indica que una vocal que normalmente formaría diptongo no lo forma: *naïf*/*naïve* (ingenuo/a), *Noël* («Navidad»). La diéresis en la *y* (*ÿ*) sólo se presenta en algunos nombres propios (como l'Haÿ-les-Roses) y en francés antiguo.**
* [**Cedilla**](https://es.wikipedia.org/wiki/Cedilla) **(ç): Indica que la *c* se pronuncia /s/ donde, de no llevarla, se pronunciaría /k/.**

**La ligadura** [**œ**](https://es.wikipedia.org/wiki/%C5%92) **(«cœur») es una contracción obligatoria de *oe*, y cambia la pronunciación (como entre *coefficient* y *sœur*).**

**La ligadura** [**æ**](https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%86) **también es una contracción obligatoria, pero es más rara. Se utiliza solamente en palabras latinas (como «curriculum vitæ») o en nombres propios (como «Lætitia»).**

**Se ha proyectado** [**reformar la ortografía**](https://es.wikipedia.org/wiki/Reforma_ortogr%C3%A1fica) **francesa[**[***cita requerida***](https://es.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Verificabilidad)**].**

### Gramática

### El sustantivo

**El sustantivo (en francés: *nom substantif*), al igual que en español, se ve afectado por el** [**género**](https://es.wikipedia.org/wiki/G%C3%A9nero_gramatical) **y el** [**número**](https://es.wikipedia.org/wiki/N%C3%BAmero_gramatical)**. Se distinguen dos géneros en el francés: el masculino (*rat*, 'rata'; *homme*, 'hombre'; *ours*, 'oso'), y el femenino (*voiture*, 'automóvil'; *actrice*, 'actriz'; *baleine*, 'ballena').**

**El plural se forma, generalmente, añadiendo una *s* al final de la palabra (*crayon* → *crayons*; *fleur* → *fleurs*). Sin embargo, existen algunos casos especiales en los que el plural sigue otras pautas:**

* **Si la palabra termina en *-s*, *-x* o *-z*, el plural queda exactamente igual: la croix** [**/la kʁwa/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras) **→ les croix** [**/le kʁwa/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)**; le français** [**/lə fʁɑ̃.sɛ/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras) **→ les français** [**/le fʁɑ̃.sɛ/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)**; le nez** [**/lə ne/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras) **→ les nez** [**/le ne/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)**.**
* **Si la palabra termina en *-au*, *-eau* o *-eu*, el plural toma una *x*: étau → étaux; enjeu → enjeux; oiseau → oiseaux. Existen las siguientes excepciones: bleu → bleus; pneu → pneus; landau → landaus.**
* **Si la palabra termina en *-al*, el plural se forma con el sufijo *-aux*: journal → journaux; animal → animaux.**
* **Existen siete sustantivos terminados en *-ou* que hacen el plural en *-x*: bijou → bijoux; caillou → cailloux; chou → choux; genou → genoux; hibou → hiboux; joujou → joujoux; pou → poux.**
* **Existen siete sustantivos acabados en *-ail* que hacen el plural en *-aux*: bail → baux; corail → coraux; émail → émaux; soupirail → soupiraux; travail → travaux; vantail → vantaux; vitrail → vitraux.**

#### El pronombre

**Varía en número (singular o plural) y en género (masculino o femenino). No tienen significado propio y dependen del contexto. Al igual que en otras lenguas, su función sintáctica es sustituir al sustantivo. Puede ser tónico, acompañando siempre al verbo; o átono, necesario cuando no se acompaña al verbo.**

**Ejemplo de pronombre** [**tónico**](https://es.wikipedia.org/wiki/S%C3%ADlaba_t%C3%B3nica)**:**

* **Tu vas être enceinte. *(Vas a estar embarazada)*.**
* **Il sera à la campagne dans deux jours. *(Estará en el campo en dos días)*.**

**Ejemplo de pronombre** [**átono**](https://es.wikipedia.org/wiki/%C3%81tono)**:**

* **Qui appelles-tu? Lui. *(¿A quién llamas? A él)*.**
* **Moi je préfère les choses simples. *(Yo prefiero las cosas simples)*.**

**Pronombres tónicos:**

* **Je. *(Yo)*.**
* **Tu. *(Tú)*.**
* **Il/elle. *(Él/ella)*.**
* **Nous. *(Nosotros)*.**
* **Vous. *(Vosotros/ustedes/usted)*.**
* **Ils/elles. *(Ellos/ellas)*.**

**Pronombres átonos:**

* **Moi. *(Yo)*.**
* **Toi. *(Tú)*.**
* **Lui/elle. *(Él/ella)*.**
* **Nous. *(Nosotros)*.**
* **Vous. *(Vosotros)*.**
* **Eux/elles. *(Ellos/ellas)*.**

**Estos últimos funcionan como objeto directo u objeto indirecto y los primeros (tónicos) siempre acompañan al verbo en francés, es obligatorio. Si no, se utiliza el átono.**

#### El verbo

**Varía en número (singular o plural), tiempo (presente, futuro, pretérito imperfecto, pretérito perfecto compuesto, pretérito indefinido o pretérito perfecto simple, usado sobre todo en literatura; pretérito anterior, pretérito pluscuamperfecto y una fórmula francesa llamada "le surcomposé"), en modo (indicativo, subjuntivo, imperativo) y voz (activa y pasiva). Designan acciones o estados. Al igual que el español, el verbo francés tiene desinencias para cada tiempo, existiendo algunos verbos irregulares como son: aller (je vais), venir (il vient), être (nous sommes), avoir (vous avez).**

#### La negación

**Para la negación se utiliza la siguiente fórmula:**

* **Pronombre + "NE" + verbo (conjugado o en presente) + "PAS" + Resto del predicado. Ejemplo:** 
  + **Je + ne + parle + pas + français.**
  + **Je (pronombre) + ne + Parle (verbo) + pas + français (resto del predicado).**
  + **Je ne parle pas français. *(Yo no hablo francés)*.**
* **Pronombre + "NE" + verbo (conjugado o en presente) + "JAMAIS, GUÈRE, POINT, RIEN..." (siendo eliminada la segunda parte de la negación "PAS"). Ejemplo:** 
  + **Je ne nage jamais. *(Nunca nado)*.**
  + **Je ne sais rien. *(No sé nada)*.**
* **NE PAS + verbo (en infinitivo). Ejemplo:** 
  + **Ne pas fumer. *(No fumar)*.**

### Vocabulario

* ***¡Hola!*: Salut** [**/sa.ly/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras) **(informal), Bonjour** [**/bɔ̃.ʒuʁ/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras) **(formal).**
* ***Adiós*: Adieu** [**/a.djø/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)**, Au revoir** [**/o.ʁə.vwaʁ/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras) **(*hasta la vista*).**
* ***¿Cómo te llamas?*: Comment t'appelles-tu ?** [**/kɔ.mɑ̃ t‿a.pɛl ty/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***¿Cómo estás?*: Comment ça va ?** [**/kɔ.mɑ̃ sa va/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras) **(informal), Comment allez-vous?** [**/kɔ.mɑ̃t‿a.le vu?/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***¿Cuántos años tienes?*: Quel âge as-tu ?** [**/kɛl‿aʒ‿a ty/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras) **o Quel âge tu-as?** [**/ kɛl‿aʒ‿ty a/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***Tengo... años*: J'ai... ans.** [**/ʒe ... ɑ̃/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***Francés, francesa*: Français, française.** [**/fʁɑ̃.sɛ/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)**,** [**/fʁɑ̃.sɛz/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***Español, española*: Espagnol, espagnole.** [**/ɛs.pa.ɲɔl/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)**,** [**/ɛs.pa.ɲɔl/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***Mexicano, mexicana*: Mexicain, mexicaine.** [**/mɛk.si.kɛ̃/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)**,** [**/mɛk.si.kɛn/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***¿Habla Vd. español, inglés, alemán, italiano?*: Parlez-vous espagnol/anglais/allemand/italien ?** [**/paʁ.le vu ɛs.pa.ɲɔl, ɑ̃.ɡlɛ, al.mɑ̃, i.ta.ljɛ̃/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***¿Qué es esto?*: Qu'est-ce que c'est ?** [**/kɛs.kə.sɛ/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* ***Es...*: C'est...** [**/sɛ .../**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)

#### Números

**El sistema de contar francés es parcialmente** [**vigesimal**](https://es.wikipedia.org/wiki/Vigesimal)**: el** [**veinte**](https://es.wikipedia.org/wiki/Veinte) **(*vingt*) se usa como un número base en los nombres de los números del 60 al 99. La palabra francesa para *ochenta*, por ejemplo, es *quatre-vingts*, la cual literalmente significa «cuatro veintes», y *soixante-quinze* (literalmente «sesenta-quince») significa 75. Esta reforma surgió después de la** [**Revolución francesa**](https://es.wikipedia.org/wiki/Revoluci%C3%B3n_francesa) **para unificar los diferentes sistemas de contar (la mayoría vigesimal cerca de la costa, a causa de influencias vikinga y celta, esta última a través del** [**bretón**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_bret%C3%B3n)**). Este sistema es comparable al uso de *score* en inglés arcaico, como en *fourscore and seven* (87), o *threescore and ten* (70).**

**El** [**francés de Bélgica**](https://es.wikipedia.org/wiki/Franc%C3%A9s_de_B%C3%A9lgica)**, el** [**francés de Suiza**](https://es.wikipedia.org/wiki/Franc%C3%A9s_de_Suiza) **y el francés de las antiguas colonias belgas,** [**República Democrática del Congo**](https://es.wikipedia.org/wiki/Rep%C3%BAblica_Democr%C3%A1tica_del_Congo)**,** [**Ruanda**](https://es.wikipedia.org/wiki/Ruanda) **y** [**Burundi**](https://es.wikipedia.org/wiki/Burundi) **son diferentes en cuanto a esto. En estos países 70 y 90 son *septante* y *nonante*. En Suiza, dependiendo del dialecto local, 80 puede ser *quatre-vingts* (Ginebra, Neuchâtel, Jura) o *huitante* (Vaud, Valais, Friburgo). *Octante* ha sido usado en Suiza en el pasado, pero ahora está considerado arcaico.**[**[26]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-26) **En Bélgica, sin embargo, *quatre-vingts* se usa universalmente.**

**También debe mencionarse que el francés usa un espacio, o un** [**punto**](https://es.wikipedia.org/wiki/Punto_(puntuaci%C3%B3n))**, para separar los millares, menos en Suiza donde se separan así: 20'000 (veinte mil). La coma se usa en los números franceses como un punto decimal: 2,5 = *deux virgule cinq*. Los números cardinales en francés del 1 al 20 son como sigue:**

* **Uno: *un*** [**/œ̃/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Dos: *deux*** [**/dø/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Tres: *trois*** [**/tʁwa/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Cuatro: *quatre*** [**/katʁ/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Cinco: *cinq*** [**/sɛ̃k/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Seis: *six*** [**/sis/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Siete: *sept*** [**/sɛt/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Ocho: *huit*** [**/ʔɥɪt/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Nueve: *neuf*** [**/nœf/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Diez: *dix*** [**/dis/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Once: *onze*** [**/ɔ̃z/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Doce: *douze*** [**/duz/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Trece: *treize*** [**/tʁɛz/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Catorce: *quatorze*** [**/katɔʁz/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Quince: *quinze*** [**/kɛ̃z/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Dieciséis: *seize*** [**/sɛz/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Diecisiete: *dix-sept*** [**/dis.sɛt/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Dieciocho: *dix-huit*** [**/di.z‿ɥit/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Diecinueve: *dix-neuf*** [**/diz.nœf/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Veinte: *vingt*** [**/vɛ̃/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Veintiuno: *vingt-et-un*** [**/vɛ̃.t‿e œ̃/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Veintidós: *vingt-deux*** [**/vɛ̃t.dø/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Veintitrés: *vingt-trois*** [**/vɛ̃t.tʁwa/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Treinta: *trente*** [**/tʁɑ̃t/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Cuarenta: *quarante*** [**/ka.ʁɑ̃t/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Cincuenta: *cinquante*** [**/sɛ̃.kɑ̃t/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Sesenta: *soixante*** [**/swa.sɑ̃t/**](https://es.wikipedia.org/wiki/Alfabeto_Fon%C3%A9tico_Internacional#letras)
* **Setenta: *soixante-dix* / *septante***
* **Ochenta: *quatre-vingts* / *huitante***
* **Noventa: *quatre-vingt-dix* / *nonante***
* **Cien: *cent***
* **Millón: *million***
* **Billón: *milliard***

## Préstamos lingüísticos en español

**Artículo principal:** [***Galicismo***](https://es.wikipedia.org/wiki/Galicismo)

**Existen muchos** [**préstamos lingüísticos**](https://es.wikipedia.org/wiki/Pr%C3%A9stamos_ling%C3%BC%C3%ADsticos) **del francés que han entrado a formar parte del español. Se trata de galicismos como amateur, argot, beige, bricolaje, bulevar, cabaret, capó, carnet, chalet, chaqueta, chef, chófer, chovinismo, cofre, collage, complot, debut, doblaje, dossier, élite, gourmet, homenaje, hotel, interesante, jamón,**[**[27]**](https://es.wikipedia.org/wiki/Idioma_franc%C3%A9s#cite_note-27) **manjar, maquillaje, mensaje, menú, mesón, ordenador, pana, pantalón, peluche, popurrí, rol, sabotaje, tour, vedette, vinagre, etc.**